



e. prentsa@sare.eus

t. 678.137.405

w. www.sare.eus



Iruñea, 2016ko abenduaren 29

Hemen elkartu garenok ez gara etorri mobilizazio baten aldeko aldarria egiteko. Hemen gaudenok adierazi nahi dugu Nafarroako Sare Herritarraren kide garela. Eta adierazi nahi dugu, garbi, gure arteko desberdintasun ideologikoak gorabehera, giza eskubideen aldeko konpromisoak batzen gaituela.

Adierazten dugu ez dugula nahi preso nafarren senitarteko eta lagunek astebururo ehunka kilometro egitea eta beren bizia arriskuan jartzea. Ez dugu nahi larri gaixorik dauden pertsonak hemendik ehunka kilometrora egotea preso.

Hemen gaudenok garbi diogu pertsonen giza eskubiderik urratzen ez duen gizarte batean bizi nahi dugula. Pentsamolde eta ideologia desberdineko pertsonen artean egin dugun manifestua aurkezten dizuegu, gure eskaerak biltzen dituen. Bidea eman nahi diogu maitasunari eta ez gorrotoari. Giza eskubideak nafar guztientzat. Hemen gaudenok ez dugu nahi sufrimendu-gehigarrik inorentzat, eta horregatik ari gara lanean. Dibertsitatea da gure ezaugarri nagusia, eta ezaugarri hori are gehiago indartu nahi eta indartuko dugu. Sinetsiak gaude gure gizarte osoak onartu eta babestuko duela, azkenean, giza eskubideen defentsa hau.

Denen artean egin dugu manifestu hau; elkarrekin hartu dugun konpromisoaren isla da. Denok onartutako mezuaren garrantzia nabarmendu nahi dugu, bazterrean utzi baitugu desadostasuna pizten zuen edozer. Horregatik, balio erantsia du, bizikidetzarena eta enpatiaarena, aurrera egin nahiarena, pertsona guztien giza eskubide guztiak errespetatzen dituen gizarte bat nahi dugulako. Hauxe da, bada, gure manifestua:

MANIFESTUA espetxe-zigorak Nafarroan betetzeko eskubidearen alde

Nafarroako herritarrek maiz adierazi dute pertsona guztien giza eskubideen aldeko konpromiso erabatekoa. Giza eskubideak pertsona orori errespetatu behar zaizkio, inolako salbuespenik gabe: aitzakiarik ez dago horiek ez errespetatzeko. Urte askotan oinaze eta minak jasan ondoren, Bizi garen une historiko honetan konpromisoak garrantzi handiagoa du denok nahi dugun gizartea eraikitzeko: denekiko eta elkarrekiko errespetua oinarri duen gizartea. Hala ere, nafar askoren giza eskubideak oraindik urratuak dira egunero. Beren familiengandik ehunka edo milaka kilometrora dauden edo gaixotasun larriak dituzten presoek ari gara.

Behean sinatzen dugunon ustez, ezin diogu ez ikusiarena egin egoera honi, pertsona guzti-guztien giza eskubideen aldeko apustu zintzo eta serioak ezinbestean baitakar bi eskaera egitea: bukaera izan dezala urruntzearen eta sakabanaketaren bidegabekeriak, eta tratu humanitarioa izan dezatela gaixo dauden presoek. Bestetik, argi salatu nahi dugu Nafarroako presoek edo Nafarroan sustraitutako presoek aplikatzen zaien espetxe-politika, presoak etxetik urrun edo sakabanaturik edukitzeko helburu duena, Espainiako eta Frantziako legeak ez ezik nazioartean arlo honetan indarra duten arau eta iradokizunak urratzen baititu.

Eta, hain zuzen ere, eskubideak betetzen dituen tratu humanitario eta errespetuzkoak ondorio hauek izan behar ditu: kartzelatik ateratzea gaixotasun larriak dituzten pertsonak, eta presoentzako eta haien familiak eta lagunak zigortzeko salbuespen-legeriari uko egitea. Beharrezkoa eta premiazkoa da lehenbailehen etetea sufrimenduaren katea, metatutako minari sufrimendu gehiago ez gehitzea, pertsona guzti-guztien duintasuna uneoro errespetatuz. Modu bakarra dugu helburu hori lortzeko: borondate politikoa eta legeriaren aplikazioa uztartzea, betiere, inolako bidegabekeriarik gabe, zorrotz-zorrotz bermatuz giza eskubideak.

Horrela baizik ez da lortuko erabat errespetatzea Nafarroako gizartearen gehiengoak defendatzen dituen giza eskubideak.

SINATZAILEAK:

Ioseba Lima Pagola
Mikel Mundiñano Larraza
Maite Lanpreabe Juanbeltz
Carlos Aitor Yuste Arijia
Andoni Serrano Zabalza
Juana García Santa
Fernando Viedma Molero
Kevin Lucero Domingues
Ainhoa Azkarate Etxaniz
Xabier Morrás
Miren Aranoa Astigarraga
Oier Morrás Aranoa
Luis Zazpe Ancin
Amaia Izko Aramendia
Aitor Etxeberria Iturriza
Fernando Armendariz Arbizu
Felix Jiménez Morales
Natalia Nilo Ferrari
Beatriz Villahizán Lagunas



#SalatzenDut

#YoDenuncio



e. prentsa@sare.eus

t. 678.137.405

w. www.sare.eus



Iruñea, 29 de diciembre de 2016

Las personas que nos hemos reunido hoy aquí, no venimos a dar nuestra adhesión a una movilización. Las personas que estamos aquí, venimos a decir que somos parte de Sare Herriarra Nafarroa. Venimos a decir que más allá de nuestras diferencias ideológicas, nos une nuestro compromiso por los derechos humanos.

Venimos a decir que no queremos que familiares y amigos de personas presas Navarras tengan que hacer cientos de kilómetros todos los fines de semana poniendo en juego sus vidas. No queremos que personas que están gravemente enfermas estén encarceladas a cientos de kilómetros.

Las personas que estamos aquí venimos a decir que queremos vivir en una sociedad mejor que no vulnere los derechos humanos de las personas que viven en ella.

Os presentamos el manifiesto que hemos acordado entre diferentes con nuestras reivindicaciones queriendo dar paso al amor frente al odio. Derechos humanos para todos los Navarros. Las personas que estamos aquí no queremos el sufrimiento añadido de nadie y por ello trabajamos. Dentro de nuestra diversidad, somos conscientes de que aún tenemos que serlo más y para ello seguimos trabajando. Tenemos el convencimiento de que el espectro total de nuestra sociedad puede terminar representando esta reivindicación en defensa de los derechos humanos.

Aquí os presentamos el manifiesto que hemos formulado entre todas las personas que lo firmamos y en el que se recoge nuestro compromiso común. Todas las personas nos hemos centrado en la importancia de conseguir un mensaje común dejando de lado otras ideas que creaban discrepancia. Así pues le damos un valor añadido de convivencia, empatía y deseo de dar pasos hacia adelante, siempre en la búsqueda de una sociedad que se sostenga bajo el respeto de todos los derechos humanos de todas las personas. Así pues, éste es nuestro manifiesto:

MANIFIESTO por la defensa del derecho a cumplir las condenas en Navarra

Han sido numerosas las ocasiones en las que la ciudadanía navarra ha mostrado su compromiso absoluto para con los derechos humanos de todas las personas piensen lo que piensen. Los derechos humanos deben ser respetados a toda persona, independientemente de cualquier consideración, sin excluir absolutamente a nadie. En el momento histórico que vivimos, tras años de dolor y sufrimiento, este compromiso adquiere una mayor importancia para construir la sociedad de convivencia y respeto que todos y todas deseamos. Sin embargo el respeto de los derechos humanos de muchas personas navarras sigue siendo diariamente conculcado. Nos referimos a las personas presas a cientos o miles de kilómetros de sus familias o que sufren graves enfermedades.

Los abajo firmantes creemos que resolver esta situación es una urgencia que no podemos ignorar, porque un compromiso serio y sincero con los Derechos Humanos de todas las personas piensen lo que piensen también exige poner fin a esta injusticia de alejamiento y dispersión, proporcionando además un trato humanitario para quienes se encuentran privados de libertad pese a estar enfermos. Asimismo denunciaremos que la política penitenciaria que se aplica a los presos y presas de Navarra o con arraigo en Navarra alejadas y /o dispersadas, infringe además, no solo, las leyes internas del Estado español y francés, sino también todas las orientaciones de la normativa internacional en esta materia.

Y precisamente conforme a esas mismas leyes y normativas, un trato humanitario y respetuoso con los derechos entraña excarcelar a las personas que padezcan enfermedades graves y renunciar a una legislación excepcional concebida únicamente como un castigo, no solo contra quienes cumplen sus condenas sino también contra quienes forman parte de sus familias y círculos de amistades. Es preciso y urgente dejar de

añadir más sufrimiento a tanto dolor acumulado lo antes posible y respetando siempre la dignidad de todas las personas afectadas. Un objetivo que solo alcanzaremos si sabemos conjugar la voluntad política con la aplicación de la legislación desde el escrupuloso respeto de los derechos y sin arbitrariedades.

Solo así se logrará que los Derechos Humanos defendidos de corazón por la inmensa mayoría de la sociedad de Navarra sean plenamente respetados.

LISTA DE FIRMANTES:

Ioseba Lima Pagola
Mikel Mundiñano Larraza
Maite Lanpreabe Juanbeltz
Carlos Aitor Yuste Arijá
Andoni Serrano Zabalza
Juana García Santa
Fernando Viedma Molero
Kevin Lucero Domingues
Ainhoa Azkarate Etxaniz
Xabier Morrás
Miren Aranoa Astigarraga
Oier Morrás Aranoa
Luis Zazpe Ancin
Amaia Izko Aramendia
Aitor Etxeberria Iturriza
Fernando Armendariz Arbizu
Felix Jiménez Morales
Natalia Nilo Ferrari
Beatriz Villahizán Lagunas



#SalatzenDut
#YoDenuncio